

Előfizetési díjak:

Egész évre 8 korona, fél évre 4 korona, községi jegyzőknek és tanítóknak egész évre 6 korona.

Magánhirdetések díja:

Négyszer hasábozott garmond sorért 10 fillér.

Hivatalos hirdetések díja:

Egyszeri közlésért, tekintet nélkül a szöveg nagyságára, nyugtábellyel együtt és támlappal együtt 6 korona.

Nyilttér soronként 60 fillér.

Többszöri hirdetésnél kedvezmények nyújthatnak.

SZILÁGY-SOMLYÓ

TÁRSADALMI HETILAP.

Megjelenik minden csütörtökön.

A lap szellemi részét illető levelek a szerkesztőséghez, pénzküldemények és hirdetések a kiadóhivatalhoz ezimezendők.

Kéziratok nem adatnak vissza.

Bérmertelen levelek csak ismert kéztől fogadtatnak el.

Dramák.

A megrendítő öngyilkosságoknak, a szivetrázó szerelmi drámáknak, hogy úgy mondjam, szezonjaik szoktak lenni. Mintha járvány bacillusok áradnának oly véres eseményekről, melyet szárnyára kap a hír és sokféleképpen, érzelmesen, szenzációsan kommentál a napisajtó.

Amikor ezeknek az öngyilkosságoknak, kettős szerelmi drámáknak fiziológiáját vizsgáljuk, azt tapasztaljuk, hogy egy nagy és fontos momentumban mindenik megegyezik. Ez a momentum az, hogy a drámák hősei — akár fiatalok, akár vének — beleszömröltek az életbe. Letargia. spleen fogja el azokat, akik még alig lépték túl a 20—30-ik évet, akikre még annyi öröm, élvezet és boldogság várna, ha lenne bennük kitartás, hogy keresztül tudjanak gázolni a jelen bajain. De ez a kitartás, ez az energia nincsen meg bennük.

Holott maga az élet talán soha nem nyújtott annyi élvezetet a fiatal embereknek, mint most. Az a társadalom, amely nem küzd nyomorral, inkább szórakozásokra van berendezkedve, mint komoly dolgokra. A jelszó az, hogy minél vigabban kell keresztülfutnunk ezen az életen, amely úgy is oly nagyon rövid s ugys okvetlenül a temetőbe vezet. Az erkölcstelen római császárságok idejében volt csak példa arra a mohó élvezetvágyra, amely a mai kultüremberiséget jellemzi. S természetes, hogy ugyanezen okból az erkölcsök is felette meglaizultak e modern társadalomban.

Ez a lazulás első sorban a lelkek energiájának pusztulásában nyilvánul. Mind kevesebb lesz a törhetlen akaratu szivós kitartásu ember. Az élettel való küzdéshez nem igen érez kedvet s vá-

gyat az a mai ifju, a ki lépten-nyomon azzal az életelvvvel találkozik, hogy csak egy dolog van, ami az életet becsesé teszi s ez az, hogy „jól mlatni.“ Mulatni, szórakozni, szeretkezni, ez a jelszava nagynak és kicsinynek, szegénynek és gazdagnak s a tömegek gépszerűen végzik el munkájukat tisztán csak azért, mert csak a munka bére teszi nekik lehetővé azt, hogy mulassanak. A holnappal nem sokat törődünk. Jöjjön, aminek jönni kell, mert hiszen valahogyan csak lesz! . . .

Nem bohémia ez, hanem ledérség, amely a fundamentuma a társadalom számos minden bűnének és bajának. Ez a ledérség kiöli a lelkek energiáját, a mikor látják, hogy a sors úgy fordult, hogy megszokott gondtalan életüket nem folytathatják, hogy vágyaik nem mehetnek teljesedésbe, — mint valami megunt cifra rongyot, eldobják maguktól az életet.

Különösen áll ez a szerelmi drámákra. Emberek, akik ifju vértük melegével vágyódnak egymás után, mihelyt beborul felettük a láthatár s akadályok merülnek fel, egy-kettőre elszánják magukat az utolsó lépésre. Ha megbecsülnék, ha szeretnék az életet, ezt a legfőbb javát az embernek, nyilván nem tennék ezt. De manapság, mire az ifjuság elér egy bizonyos kort, fenéig őríti az élvezetek kelyhét s az élet koránt sem bir előtte azzal az ingerrel, amely a régi, energikus fiatalságot jellemezte. Arra nem gondolnak, hogy más neme-sebb hivatása is van az életnek, mint a mulatás és élvezet. Hogy munka, alkotás, a felebarátaikért való cselekvés a becsületes célja a földön való létnek. Erre nem gondolnak, csak arra, hogy ezután rosszabbul lesz mint eddig volt,

s hogy az élet már nem nyújthat nekik annyi boldogságot, amely felérne az orte való szenvedéssel.

A faj puhulását, elkorcsosodását ezek a drámák bizonyítják legjobban. Jellem és akaratérő nélkül nő fel ez a fiatalság, kibontott vitorlákkal száguld az élvezetek tengerén keresztül s ha vihar jó, nincs ereje ahoz, hogy megküzdjön vele.

A mai pedagógiának egyik legderekabb feladata, hogy az élet megbecsülésére oktassa a fiatalságot s edzze a lélek energiáját, amely nélkül a legkiválóbb tehetség sem tudja magát megbecsülni.

Felhívás

Szilágyvármegye t. gazdaközönségéhez és valamennyi t. községi és körjegyző urhoz.

Egyesületünk folyó évi szeptember hó második felében 3—4 napon keresztül Zilahon, a vármegye székhelyén gyűmöles- és terménykiállítást óhajt rendezni.

A tervezett kiállításon egyesületünk bekívánja mutatni a nagyközönségnek Szilágyvármegye kiváló és zamatos gyűmöles, valamint konyhakertészeti és mezőgazdasági terményeit, — s ez uton azoknak megismertetésével állandó keresletet kíván biztosítani, tehát egyenesen a gazda, illetve termelő közönség érdekének vél és kíván hasznos szolgálatot tenni.

A tervezett kiállítással azonban csak az esetre lehet kívánt eredményre számítani, ha a gazdaközönség azt felkarolván, saját jól felfogott érdekében

minden lehető megtesz a kiállítás sikere érdekében.

Ugyanazért bizalommal fordulunk vármegyénk hazafias közönségéhez, miszerint tervezett kiállításunkat saját maga részéről pártfogolni, ismerősei körében terjesztetni s a kiállítás sikere érdekében minden lehetőséget megtenni s annak idején mint kiállító, mentől nagyobb számban és terményei mentől teljesebb bemutatásával kiállításunkon részt venni sziveskedjék.

A kiállítandó tárgyak bejelentési határidejére nézve később fogunk intézkedni.

Zilah, 1904. július 9.

Hazafias tisztelettel:

Dr. Kaizler György,
főispán, elnök.

Vármegyei élet

Szilágyvármegye közigazgatási bizottsága a f. hó 14-dikén tartotta rendes havi ülést dr. Kaizler György főispán elnökelete alatt.

Jelen voltak: Török István alispán, Bálint Sándor főjegyző, Bíró Ferenc t. főügyész, dr. Petri Mór kir. tanfelügyelő, Fabritius Hugó kir. pü. igazgató, May Sándor kir. mérnök, Kaizler Sándor árv. elnök, dr. Berger János t. főorvos, Gazda Ferenc kir. főügyész helyettes, dr. Felekán Oktáv, dr. Eltető Géza, dr. Somogyi Kálmán aljegyzők. Kiss Lajos, Lőrincy György, Pap György, Szent-Királyi Zoltán közig. biz. tagok.

Igazoltan távol volt: Bölöni Sándor közigazd. előadó, Domby Károly, Dull János, Lázár Ferenc, br. Wesselényi Béla, br. Wesselényi Miklós, igazolatlanul Sántha Dezső.

Az alispán jelentése szerint közbiztonsági viszonyaink júniusban is teljesen jók voltak; megnyugvással jelenthette az alispán, hogy a mezőgazdasági munkások körében sztrájkmozgalmak, vagy arra irányuló szán-

A két tüzesvérű csikó kivágtatott az udvarról, a szomszéd pedig csendesen lépetgetett tovább az Isten háza felé, magában csendesen beszélgetve:

— Csak nem akar Istenhez térni. Ilyen volt az apja is. Pedig érezte már az Isten kezét elégszer sulyosan. Egy leánya volt, derék, becsületes cseléd. Nem adta ahoz, akit szeretett, hozzá erőszakolta egy gazdag, duhaj betyár legényhez, ez a korcsmába összehűzött a leány régi szeretőjével, ez meg leütötte, mint egy veszett ebet szokás, ott halt meg a korcsma küszöbén, a másikat elvitték a tömlöcbe és annak a derék fehér cselédnek megbomlott az esze, ott senyvedt el a bolondok házában. Most már nincs senkije, csak a kis unokája, még sem akarja megismerni az Isten, az unokáját sem akarja meg-tanítani reá. Ugy is hívják a templomban a kékre festetett, nagy menyegyzetes, familiáris székét, hogy: gazdátlan szék. Nem ül abba soha senki.

Mikor a szomszéd ezt a magában való beszélgetést elvégezte, éppen elérkezett az Isten házához, ahol utolsót kondult a harang és nemsokára felzendült az ének:

Im bójöttünk nagy örömmel,
Felséges Isten,
A te szentidnek gyülekezetibe
A te templomodba . . .
Felséges Atyaisten.

. . . Alkonyatra hajlott az idő, mikor a gazdag portára befordult a két tüzes csikó a szekérrel. De baj volt. A kis fiúcskát a kocsislegény vette le a szekérről, mert beteg volt. Nagyon elfutkosta magát s a gulyás az itató kutból egy veder vizet huzott és abból

A „Szilágy-Somlyó” Tárcája

A nyár.

Kalászt érlel a tüzelő nap,
Fel-fel munkára, emberek!
A dolgos kar izma feszüljön,
A barázdára mag pereg.
Emitt a sor. Kezdjétek újra,
Ha véget ér —
Nehéz munkátok díjaképen
Édes lesz a száraz kenyér . . .

Ne álljatok meg álmodozva,
Leejtett kézzel, kérdezőn,
Miként az álmok álmodói
Ezen a szép aranymezőn.
Nagy küzdelem vár itt reátok,
Mely többet ér,
Mint megannyi nyári álom —
A díja lesz száraz kenyér!

A szabad ég lemosolyg ráatok,
Szellővel hűsít a berek,
Lábátok nyomán száz virág nyit,
Csak dolgozzatok, emberek!
Ti fáradtok e szép világban
Oh, mindenér!
Nincs színe az égnek, virágnak,
Ha kifogy a száraz kenyér!

Csak dolgozzatok, rajta, rajta!
Műhelyetek a tág határ, —

Lángoló tüzet lelketekből
Lopta el mindmegannyi nyár.
A nap kilobban s a világ is
Nyugvóra tér,
Ha ti egyszer pihenni kezdtek
Es kifogy a száraz kenyér.

De akik napba néztek büszkén,
Ne lássátok meg soha tán,
Hogy a kenyér, mely száraz néktek,
Oly lágy a dusak asztalán.
Hogy mindhiába a verejték
Es annyi vér . . .
Koldusai vagytok a földnek
S jutalmatok száraz kenyér!

Ne, ne, öntudat ne kísértsen,
Ne lássátok rabságtokat,
Szabad ég mosolyog reátok
S az arany kalász hívogat . . .
Ha szerszámotok már a rendnek
Végéhez ér,
Higgyétek, hogy félmunka volt csak
S ezért jutott száraz kenyér.

S ha uj nyár jó, kezdjétek újra!
A föld halála volna az,
Ha ti egyszer pihenni tértok
S jöhetne százezer tavasz.
Aranykalásza borulhat minden,
Oh, mitsem ér! . . .
Ami fentartja a világot,
Semmi más, csak — száraz kenyér!

Pakots József.

A gazdátlan szék.

Irta: G. Diószeghy Mór.

A toronyban megkondult a harang, délutáni isteni tiszteletre harangoztak. Nádfeleles, fehérre meszelt, rendben tartott kis portájáról tiszta, őszbe vegyült férfiember lépett ki az utcára, kezében zoltárral, csendesen indult az Isten háza felé. A szomszédja kapujába ért. Ez már tágas, nagy gazdag porta. Cserepes, kőkeményes, kőlabas a ház. Istálló kettő is van. Emeletes, bádogfedelű magtár. Látszik, hogy nagy itt a világbeli mód. A ház előtt két tüzesvérű csikó van befogva a szekérbe, alig bírja őket tartani az erős kocsislegény. A szekérlülésen már ott ül egy hat-hét éves eleven, pirosarcu fiúcska, a szekér mellett pedig most gyújt pipára a gazda, a ház ura, öntelt kövérképű, kékbeli ünneplőbe öltözött ember. Hallja a köszöntést a kapuból és olyan fitymáló, tréfás forma hangon rászólt a köszöntőre:

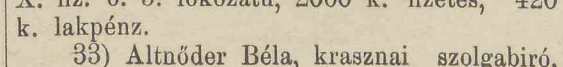
— Hát megint a templomba, szomszéd? Magának egyedül kéne egy pap. En bizony megélek anélkül is, az apám is megélt.

— No Gyuricám, — szólt oda a kis fiúhoz, mi okosabb dolgot csinálunk annál. Elmegyünk megnézzük a juhnyájt, hogy elég kövérek-e már az ürök, ad-e sok pénzt érte a zsidó. Te majd ráülz a számárra, jó lesz, ugy-e? Aztán a gulyát is megnézzük, meglátod, hogy milyen nagyra nőtt a tarka borjud. A szomszéd majd imádkozik mi érettünk is, neki ugy sincs egyéb dolga. En bizony nem érek reá soha, ingyen fizetem a papot, meg a rektort is.

— Én Istenem! Én Istenem!

„Szilágy.“

Ettől kezdve a gazdátlan szék sohasem volt gazda nélkül.



1) Merza Gyula (altiszt), hajdufelügyelő,
900 k. fizetés, 180 k. lakpénz, állomás-helye
Zilah.

- 2) Deák Sándor, hivataloszolga, 700 k. fizetés, 180 k. lakpénz, állomás-helye Zilah.
- 3) Moldován József, hivataloszolga 900 k. fizetés, 180 k. lakpénz, állomás-helye Zilah.
- 4) Turóci Ferenc, hivataloszolga, 800 k. fizetés, 180 k. lakpénz, állomás-helye Zilah.
- 5) Ruzs András, hivataloszolga, 600 k. fizetés, 180 k. lakpénz, állomás-helye Zilah.
- 6) Sára József, hivataloszolga, 900 k. fizetés, 180 k. lakpénz, állomás-helye Zilah.
- 7) Solyom Elek, hivataloszolga, 700 k. fizetés, 160 k. lakpénz, állomás-helye Kraszna.
- 8) Filep László, hivataloszolga, 600 k. fizetés, 160 k. lakpénz, állomás-helye Tasnád.
- 9) Demók József, hivataloszolga, 800 k. fizetés, 180 k. lakpénz, állomás-helye Zilah.
- 10) Varga Adám, hivataloszolga, 600 k. fizetés, 160 k. lakpénz, állomás-helye Tasnád.
- 11) Juhász Péter, hivataloszolga, 600 k. fizetés, 160 k. lakpénz, állomás-helye Zsibó.
- 12) Ujvárosi Sámuel, hivataloszolga, 900 k. fizetés, 160 k. lakpénz, állomás-helye Szilágy-somlyó.
- 13) Főispáni huszár, 600 k. fizetés, 180 k. lakpénz, állomás-helye Zilah.
14. Alispáni huszár, 600 k. fizetés, 180 k. lakpénz, állomás-helye Zilah.
- Ezen határozat ellen folyó hó 30-ig lehet az alispánnal szóval, vagy írásban felelkezni.

Tudnivalók

a zilahi ev. ref. Wesselényi-Kollégiumban az 1904—5. iskolai évre vonatkozólag.

A pótló-, javító- és főlvételi vizsgálatok augusztus 30—31. napjain lesznek s mindkét nap reggel 8 órakor kezdődnek.

Pótlóvizsgálat engedélyezéseért az illető tanulóknak hatóságilag megerősített orvosi bizonyítvány melléklésével kell folyamodniok a tanárkarhoz augusztus 15-ig.

Javító vizsgálat engedélyezéseért nem kell folyamodni egy elégtelennel, csak kettővel. Ez utóbbi esetben a folyamodványok „Az erdélyi ev. reform. egyházkerület méltóságos Igazgató-Tanácsához — Kolozsvárra” címzendők, de a főgimnázium igazgatójához nyújtandók be (Zilahon) az időszaki értesítővel felszerelve augusztus 15-ig.

Főlvételi vizsgálat engedélyezéseért aug. 29-dikéig kell az igazgatónál jelentkezni.

A tanulók szabályszerű főlvétele és beírása szeptember hó 1—5. napjain történik, még pedig, amennyiben az ujon jövő és osztályismétlő tanulók közül első sorban a református vallásuk vétetnek föl s csak azután a más felekezetűek, a következő renddel:

szeptember 1. és 2. napján az I. osztályba lépő reformátusok;

szeptember 3. napján — amennyiben a törvényes létszám keretén belül számukra hely marad — a más felekezetűek s ezek között is első sorban a helybeli illetőségűek; ugyanezen napon vétetnek föl a többi osztályba is az ujon jövők, tekintet nélkül vallásukra;

szeptember 4. és 5. napjain történik az intézet eddigi tanulóinak beírása és pedig az év végén nyert időszaki értesítő okvetetlenül való bemutatása mellett, kivéve azt az esetet, ha a tanuló valamely folyamodványa melléklételül már előzőleg beadtá volna azt.

Az első osztályba csak oly növendékek vétetnek fel, kik 9-ik évöket betöltötték, de a 12-dik évöket meg nem haladták és iskolai bizonyítvánnyal, vagy szükség esetén főlvételi vizsgálaton igazolják, hogy van oly mérvű képzettségük, minőt az elemi iskola négy évi tanfolyamában kellett megszerezniök; akik pedig 12-dik évöket túlhaladták, azoknak főlvételt rendkívüli esetekben csak a tanári szék engedélyezheti. A főlvetelkor a tanuló születési és himlőoltási, illetőleg újraoltási bizonyítványt tartozik felmutatni.

Ídegen nyelven kiállított okmányokat (kivéve a latin nyelvű keresztleveleket) nem fogadnak el, az ilyenek mellett közjegyzőileg hitelesített magyar nyelvű fordításokat kérünk.

Minden tanuló a főlvetelre személyesen és rendszerint atyja, vagy gyámja, illetőleg azok valamely külön megbízottja kíséretében tartozik az igazgatóságnál jelentkezni.

Hogy az V. osztályba lépő tanulók a görög nyelvi, avagy a görögöt pótló irányt választják-e, annak kijelentése a beírás alkalmával a szülők, illetőleg törvényes gyámok által teendő szóbeli, távollétük esetén általuk kiállítandó írásbeli nyilatkozat útján történik.

Beíratáskor kivétel nélkül minden tanuló fizet: főlvételi díjban 4 koronát, ifjusági könyvtárra 1 koronát, a tanári országos nyugdíj- és gyámínezet javára 6 koronát, Értesítőre 1 koronát, butoratra 4 koronát. E díjak fizetése alól fölmentésnek helye nincs. Tandij egész évre — felekezeti és osztálykülönbség nélkül — 40 korona, melynek fele szintén a beíratáskor, másik fele legkésőbb február hó folyamada alatt fizetendő be. Ható-

sági szegénységi bizonyítvány alapján s írásos folyamodásra a szegénysorsu „jó” tanuló egészen, vagy részben tandijelengedésre számíthatnak; de sem tandijelengedést, sem más jótéteményt nem nyerhet a gimnázium oly tanulója, aki ismétlő, kinek magaviseleti jegye „jó”-nál gyengébb, vagy csak javító-vizsgálatot haladt feljebb. Az ilyennek folyamodása el sem fogadtatik. A tandijmentességet kérő folyamodások csak a beíratáskor fogadtatnak el.

Az iskola tulajdonát képező ösztöndíjakra vonatkozólag az alábbi értesítés szolgáljon tájékoztatóul:

I. A Balogh Pál-alapból kiadatik évi 1280 korona összeg a tanuló érdemességéhez mérten 60, 90, 120, rendkívüli méltánylást érdemlő körülmények közt színjeles tanulóknak 200 koronás ösztöndíjakban fél-éves utólagos részletekben.

Pályázhatnak magyar nemzetiségű, ev. reform. vallású, jó magaviseletű, legalább jó általános osztályzatu szorgalmas és tehetséges tanulók.

Az ösztöndíj mindig egy évre szavaztatik meg, de oly tanuló, kinek I. félévi értesítője nem felel meg a fentebbi mértéknek, a II. félévre elveszti azt.

II. A Rédiger Eszter-alapítványból kiadatik két 160 koronás ösztöndíj a következő feltételek szerint:

1. Ez ösztöndíj elnyeréseért pályázhatnak: a) Zilahi Kiss László és Lajos családjából származó, V. oszt. vagy azon felül tanuló ifjak, amennyiben jó magaviseletűek s legalább általános elégséges eredménnyel tanulnak; e családok leszármazottjai más pályázók felett elsőbbséggel bírnak; b) az V—VIII. osztályba járó, magyar nemes szülőkől származott, jó erkölcsű, kitűnő szorgalmu, képességű s előmenetelű ifjak, megjegyeztetvén, hogy az utóbbira vonatkozólag legfennebb két elégséges osztályzat tűrhető meg. A hasonló érdeműek közt a szegényebbek a vagyonszámuk felett, a volt középszolnok-megye szülöttükéik máshonnan származók felett előnnyel bírnak.

2. Az ösztöndíjat egyszer elnyerő I. a) alatti tanuló annak élvezetében marad ez iskolában tanulása végeztéig, főlteve, hogy magaviselete és előmenetele az előző pont kívánalmainak teljesen megfelel. Az év végén meg nem felelő osztályzatu tanuló az ösztöndíjat végleg elveszti s csak új pályázatra benyújtott folyamodvánnyal nyerheti esetleg vissza.

3. Meg nem felelő osztályzat mellett az ösztöndíjas elveszti jogát az illető részlethez.

III. A Kincses János-féle alapból kiadatik egy 46 korona 66 filléres ösztöndíj. Pályázhatnak rá a családhoz tartozó, vagy más, jó előmenetelű, szegény tanulók.

IV. A Sebest Mihály-né-alapból az előbbi pont szerint kiadatik 9 korona 33 fillér.

VI. A Bydeskuty Helena öz. v. Bölönyi Imréné által tett alapból a „zilahi iskolában tanuló Bölönyi vagy Bydeskuty gyermekek segélésére kiadatik 84 korona”. (Illetékes folyamodó hiányában a kamatból jutalomkönyvek vásároltatnak.)

VII. A sz.-szeg-bönyei regale főlvetelére jogosult közbirtokosság alapítványából (1500 korona) kiadatik 60 korona. Pályázhatnak rá az alapítványtevőknek nálunk tanuló gyermekei.

A II. számúnál az alább felsorolt okmányokon kívül a nemesi származást, esetleg a Z. Kiss László és Lajos családokhoz való tartozást, a III—VII. számúnál a családhoz vagy az alapítókhoz való rokonság kimutatását is igazolni kell.

(Vége köv.)

Különfélék.

— **OLVASÓINKAT** felkérjük, hogy előfizetéseiket megújítani, hátralékaikat pedig beküldeni sziveskedjenek.

— **A református pap beiktatása.** A régóta üresedésben levő helybeli ev. ref. papi állomásra megválasztott Zsigmond Károly hosszafalusi lelkész jövő kedden, augusztus hó 2-án délután érkezik meg városunkba és folyó hó 7-én fog itteni papi hivatalába Viski Pál esperes által ünnepélyesen beiktattatni.

— **Kinevezés.** Ő felsége a király dr. Dávid István törvényszéki jegyző a tasnádi kir. járásbírószághoz albiróvá nevezte ki.

— **Vashid a Krasznán.** A Termény-tér végén épülő monumentális vashid néhány nap múlva teljesen elkészül. Sajnos, hogy e nagy költséggel s több emberöltő idejére emelt remek alkotásnak elhelyezése lesújtó bírálatot

mond városunk építkezési ügyeinek vezetőire és a hid tervezőjére egyaránt. Ha a hid a Termény-tér folytatásaként egyenes irányban a Farkas Károly-féle teleknek lett volna vezetre, felséges panoráma tárult volna a Csucsra felől érkezők elé, és a mi nem csekély figyelmet érdemelt volna, a balparti hídfőnél tágas utcáráz maradt volna a közlekedésre; míg így nem akad jóízű ember, aki el ne gondolkozzék a felett, miért is kellett ezt a monumentális építményt s ezt a gyönyörű terepet az időtlen ferde elhelyezéssel így elpusztítani és a balparti szűk hídfőbejárával elnyomorítani.

— **Nyilvános köszönet.** A közelebbi tüzészet alkalmából öz. Angyal Jánosné urnő 10 koronát volt szives az önkéntes tűzoltó-egyesület céljaira adományozni. Miért fogadják az önk. tűzoltó-egyesület hálás köszönetét. Konecsny János, főparancsnok.

— **Gyászhir.** Dr. Józsa György tasnádi körorvos néhány napi szenvedés után folyó hó 25-én elhalt. Holttestét a Szilágy-sági vonaton a helybeli vasutállomásra szállították, — honnan nagy számu közönség kísérté a szilágy-somlyói ev. ref. temetőbe örök nyugalomra. A gyászbeszéd a család következő gyászjelentésben tudatta. „Alulírottak úgy a magunk, mint közelebbi és távolabbi rokonnaink nevében is mély megdöbbenéssel és éles fájdalommal tudatjuk, hogy a forrón szeretett férj, apa, gyermek, testvér és rokon, Dr. Józsa György tasnádi körorvos, életének 40-ik, boldog házasságának 14-ik évében, mintegy 10 napi súlyos szenvedés után, megszűnt élni. A családjáért önfeláldozóan küzdő, az emberiség közjáváért hivatásszerűleg munkás férfi életének délen hagyott itt bennünket. Földi por maradványai folyó hó 25. napján délután 3 órakor Tasnádon a halottas háznál tartandó egyszerű ev. ref. szertartással becsuztatjuk, f. hó 26. napján pedig vasuton a szilágy-somlyói állomásra szállítván, onnan kísérik végső nyugalma helyére, a szilágy-somlyói temetőkerbe. Tasnád, 1904. július 25. Dr. Józsa Györgyné, Farkas Mathild. Józsa András, Józsa Mária. öz. Józsa Gyuláné, Mártonffy Iza. Józsa Izabella, Dr. Lederer Zsigmondné. Józsa Anna, Bartha Elemérné. B. Józsa Gyula. öz. Farkas Józsefné, Paskuj Mária. Farkas Károly, Farkas Mária, öz. Lázár Ödönné. Farkas István.

— **Tüzek a vidéken.** Magyar-Csaholyban a lakosság összehordott összes buzatermése elégett. Biztosítva csak részben volt. — Nagypalacal on lakóház, összes melléképületekkel, — Felső-Szopron pedig szintén több lakóház és melléképületei égtek el.

— **A kolozsvári új nemzeti színház** építését még is magyar honpolgárok kapják. A pályázati főltelek szerint a vállalkozónak s az építésnél alkalmazandó iparosoknak is magyar honpolgároknak kell lenni s az építésnél hazai anyag alkalmazandó. Az építést már ez év szeptemberében megkezdik, hogy az épület még ez évben tető alá kerüljön.

— **Különleges szenzáció.** A világhírű hölgytánczó Virág Toncsi városunkat is szerencsétlente és folyó hó 26-án este a városi vendéglő kerthelyiségében kísérletezett. Sajnos azonban, városunkban nem talált balekokra, akik az ő zsebitűtől léha kísérleteinek felüljenek. A megkezdett műsorát (?) csakhamar félbe kellett szakítani, mert primitív előadásán a kert kerítésén összegyűlt karzati közönség is csak úgy tudott mulatni, hogy a nagy falragaszokon az ásitás nem tiltott el. Ideje már, hogy az ilyen pasasok még a letelepedési engedély előtt a legközelebb induló vonattal másfelé, jobb hazába iránytassanak. — Ő azzal távozott, hogy: „Szilágy-somlyónak nem való Virág Toncsi”. — Mi meg azt mondjuk neki, hogy: ki az ördög hívta ide?!

— **Nyilvános elszámolás.** A szilágy-somlyói önkéntes tűzoltó-egyesület ujonnan szervezendő zenekarára szivesek voltak adakozni: Frankovits Ignác 4 kor., K. G. B. Rt. 3 kor., Minorita rendház, Roth és Weisz, Némethy Zsigmond, Lukátsffy Ödön, Márkus Gusztáv, dr. Gáspár Gyula, Schvartz Ignác, Balás Zsigmond, György András, Weisz Aron, Hubert Jenő, Hubert György, Trinka Sámuel 2—2 kor., Nagy József 1 kor. 40 fillér, Kocsis Ferenc 1 kor. 34 fillér, Rosenberger Mózes 1 kor. 20 fillér, Zipfinger Péter, Dombi Kálmán, Sebes Emil, Neszveda János, Antal Antal, Csizsár Zsigmond, N. N., Dr. Markovits Jakab, N. N., N. N., Szabó György, Porjesz Sámuel, N. Lajos, Rosenberger Sámuel, Löwy, Barta Károly, Soós Lajos, Barbóczy János, Bogdán István, Szabó István, Weisz Ignác, Rosenberg Mór, K. K., Gerece András, N. N., N. N., Keller Ferenc, Verécy Lajos, Schupiter János, Herc József, Veres Károly, ifj. Bartha Antal, Fejér Dániel, Sziszik György, Szabó Károly, Ecsedi Samu, Sajter Károly, Varga József, Pénzes János, Fogarasi Károly, Kerezi József, Lipősei Jakab, Csillag Károly, öz. Orosz Simonné, Száva Márton, Tanka Károly, Kálló

Gyula, Roszi Vilmos, Farkas József, Pénzes Ferenc, ifj. Sutor József, Stauder Lajos, Mőzler Viktor, öz. Dull Albertné, Major Lajos, Nagy Imre, Szabó Mihály, Varga János, György József, Kovács Antal 1—1 kor., Lakatos József 80 fillér, N. N., N. N., Kálman, N. N., ifj. Surányi József, Brás István, Sutor István, Kerezi János 60—60 fillért, Krets Jakab, Rosenberg Mózes, Keresztesi László, Zilahi Gyula 50—50 fillért, György Lászlóné, Herschli Jakab. N. N., N. N., Acs György, Frankovits Sámuel, Kálmán Ferenc, Varjai János, N. N., ifj. Nagy Mihály, Gőzner Géza, Veres Ferenc, Salamon József, Banka Sándor, Glück Lázár, Szántó Ferenc, Sziszik István, Beszenszki Márton, Nagy Károly, Molnár Miklós, ifj. Roszi Károly, Sajter Károly, Potári János, Farmati Ferenc 40—40 fillért, N. N., 30 fillért, N. N., N. N., N. N., Lőrinc Gedus, Varjai József, Orosz Mihály, Szabó Miklós, Bonca János Madarasi Sándor 20—20 fillért. Ezen szives adakozásért hálás köszönetét nyilváníti az önk. tűzoltó-egyesület nevében Konecsny János, főparancsnok.

— **Kezességet vállal** Balassa K. gyógyszer-tára, Budapest Erzsébetfalva, hogy az általa forgalomba hozott csodahatásu valódi angol Balassa-féle Ugorkatej az arcnak nem árt. Csak egyszer próbaképen rendeljék meg t. hölgyeink a Balassa-féle Ugorkatejet és akkor meg fognak róla győződni, hogy ezen szépitőszert azonnal eltávolít seplelt, májfoltot, vimmerlit, mitessert és mindenféle tisztatlanságot az arcról és a bőrt simítja, fiatalítja és üdíti. Ára 2 korona, hozzá valódi angol Ugorkaszappan 1 korona, puder 1 korona 20 fillér. Kapható minden gyógyszer-tárban. Övaskodjunk utánzatoktól.

— **Értesítés.** A tiszaí ág. hitv. evang. egyházkerület eperjesi kollégiumának jogakadémiaján az 1904—905. tanévre a beíratások f. évi szeptember 1-től 12-ig eszközölhetnek; az előadások pedig szeptember 16-án veszik kezdetüket. Utólagos felvételnak szept. 13—15. napjain dékáni, azután pedig tanári kari engedéllyel lehet helye. Azok az egy-éves önkéntesek, a kik tényleges katonai szolgálatukat f. évi szeptember hó végén fejezik be, október 1—8. napjain iratkozhatnak be. A vizsgálatok határideje szeptember 1-től 15-ig terjed. Minden tudnivalókról részlete-sebb adatok a kollégium „Értesítő”-jében olvashatók, melyet az ág. hitv. ev. kollégium jogakadémia dékáni hivatala Eperjesen egy darab 20 filléres levélbélyeg beküldése ellenében bárkinek készséggel megküld. A városban egészséges és nem drága lakások ele-gendő számmal állanak rendelkezésre s az ifjuság ellátása jutányos és megfelelő.

— **Közművelődési adományok.** Dr. Petri Mór kir. tanfelügyelő az 1903/1904. tanévben tett követező kimutatásban foglalt közművelődési adományokért lapunk útján mond köszönetet: A szilágy-somlyói áll. felső-leányiskola könyvtár gyarapítására Schwarc Matild, felsőleányisk. I. o. növ. 3 drb. könyv 3 korona; — az ardói áll. el. isk. tanulói részére vizsgai jutalmul Várárhelyi István ny. kir. tsvzéki bíró 8 drb. könyv 16 korona; — az érkárási áll. el. isk. szorg. és jó magavis. tanulóinak vizsgai jutalmul Kovács István gondn. elnök készpénz 20 korona; — az ippi áll. el. isk.-ban az ev. ref. hittanból való előhaladás jutalm. Juhász György, ev. ref. lelkész 20 drb. könyv. 20 korona; — az érszentkirályi áll. el. isk. jó tanulói jutalmá-zására Kaizler Ignác készpénzben 450, Róbert Margit 260, Lebóvics Zakariás 260, Jakab Sándor 1 korona; — a krasznahorváti áll. el. iskolának vizsg. jutalmakra Dr. K. Tompa Arthur 9 drb. könyv 9 korona. — A zsilói állami elemi iskolának vizsgai jutalmakra adtak készpénzben: Brandt Viktor 7, Dr. Weitzner Márton 2, Szilágyi Ferenc jegyző 2, Fekete Antal 2, Péchy Imre 5, Merza Testvérek 2, Szilágyi Ferenc áll. fő-nök 2, Nagy Sándor erdész 2, Tóth Sándor 1, Honi Izidor 2, Judovics Sámuel 2, Deutsch Zsigmond 4, Sz. J. 1, S. D. 3, Szálka Károly 1 koronát, Veress Sándor 1 drb. könyv 3 korona, Bereczki Lajos 1 drb. könyv 1 korona. értékben

— **A budapesti m. kir. állami felső építő-ipariskola igazgatósága** (Budapest, VII., Csömöri-ut 74. sz.) értesíti azon szülőket, a kik fiaikat a jövő 1904—905. iskolai évre az intézet rendes szakosztálya első évfolyamára akarják felvétetni, hogy az intézet tanulmányi beosztása az ezentul felleendő tanuló-k részére kereskedelmi m. kir. miniszter ur ő nagyméltósága elhatározásából módosítást szenvedett. A tanulmányi idő ugyanis eddig hat egymásután követező félévből állott, a jövő iskolai évtől kezdve az ezután felleendő tanuló-k részére az első félév november hó ele-

jén kezdődik s március végéig tart; ápril hó elejétől augusztus hó végéig a tanulók a gyakorlatban tartoznak működni; a második és a következő félévek a rendes iskolai beosztás szerint követik egymást, az utolsó félév január 31-én végződik. A tanítás anyaga s a végbizonyítványok által elérhető jogok és kedvesmennyek nem változnak. A végzett tanulók ugyanis 3 évi utólagos gyakorlat mellett kőműves, kőfaragó, vagy ácsmesterek lehetnek, jelentkehetnek építőmesteri vizsgálatra. A végbizonyítvány alapján egyéves önkéntesek lehetnek; felvétetnek a posta- és táviróosztás s a vasuti tisztviselő tanfolyamra, végre jogosítva annak mindazon hivatalos állásaira, amelyek betöltésénél érettségi bizonyítvány kívánatik. A felvétel az I. évfolyamra szept. 5-ig tart, a felvétel után a tanulók tartoznak visszatérni a gyakorlatba s csak november 1—3-án iratkoznak be véglegesen, a mikor legalább 4 havi építő gyakorlati működést tartoznak igazolni. A felvételhez szükséges: 1) keresztlevele, vagy születési bizonyítvány, — 2) legalább négy középiskolai osztályról szóló bizonyítvány, — 3) a szeptemberben való jelentkezésnél legalább 2 havi, a november 1-én való jelentkezésnél pedig 4 havi gyakorlat. Az intézet magasabb évfolyamaira való felvétel a régi eljárás szerint történik. Az igazgatóság.

— **Piaci forgalom** Szilágy-somlyó városában július 22-én tartott hetivásáron. Tiszta buza (métermázsá) 16 korona 50 fillér. Kétszeres 14 korona 50 fillér. Rozs 12 korona 50 fillér. Arpa 10 korona — fillér. Tengeri 12 korona 50 fillér. Zab 10 korona — fillér, burgonya 4 kor. — fillér. 100 kilogramm szalonna — kor. — fillér. 1 kilogramm szalonna 1 korona 60 fillér. 1 kilogramm disznóhús 1 korona — fillér. 1 kilogramm marhahús 88 fillér. — 1 kilogramm boronyhús 80 fillér. 100 kilogramm só 15 korona 56 fillér. 1 kilogramm só 16 fillér. 100 kilogramm széná 4 korona — fillér. 100 kilogramm szalma 50 fillér. 1 köbméter tűzifa fekete 3 korona 60 fillér. 1 köbméter tűzifa hántott 4 korona 20 fillér. 1 liter szesz 36 foku 60 fillér. 1 liter köleskása 24 fillér. 1 liter borsó 36 fillér. 1 liter lencse 36 fillér.

— **Ragályos betegségek.** Folyó évi július hó 24-iki állapotnak megfelelőleg a „Földmívelésügyi Ertesítőbe“ az állategészségügyi kimutatás Szilágyvármegyről a következő hivatalos adatokat közli: Rühkór: Böősháza ló, Dob ló, Nagyderzsida 2 u. ló, Hidvég ló, Érkávás ló, Krasznamihályfalva ló, Tasnád ló, Magyarereggy ló, Dabjon 3 u. ló, Inó ló, Tihó 2 u. Zsákfalva 4 u. ló. — **Bivalyvesz:** Felsőkékesnyárló, Kirva, Mocsolya, Moigrád 2 u., Vármező, Almásbalázsháza, Karika 1 t., Prodánfalva 3 u. — **Sertésvész:** Réce 3 u., Varsole, Egerbegy 1 t., Babos, Posva, Kémer, Lompért 5 u., Somlyógyörtelek 17 u., Somlyóujlak, Erszodoró 6 u., Pele, Peér 6 u., Szeődemeter, Balla, Diósad, Kásapatak 9 u., Kisdoba 4 u., Meszesszentgyörgy, Ördökgut 7 u., Szilágysámszon 2 u., Vártelek 8 u., Karika 7 u., Vervölgy 7 u., Szilágy-somlyó 4 u. — **Sertésorban:** Alsóban 5 u., Kraszna 4 u., Krasznahorvát, Tasnádszántó 2 u., Egrespatak 4 u., Magyargoroszló 8 u., Ördökgut.

— **Könyvnyomdánkban** egy jó házból való 13—14 éves fiú tanulól azonnal felvétetik.

Felelős szerkesztő és kiadótulajdonos:

BÖLÖNI SÁNDOR.

Hirdetések.

Hirdetmény.

A Középszolnokmegye-zilahai takarékpénztárnak Szilágy-somlyón, a **Magura és Bökény-utca** sarkán lévő

h á z a

(a volt csendőrlaktanya), mely áll 6 szoba, 2 konyha, kamara és 2 pincéből, **eladó, vagy bérbe kiadó.** 1—

Bővebb felvilágosítás nyerhető a **zilahai takarékpénztár** szilágy-somlyói fióktintézeténél, Rákóczi-utca 613. sz.

Táncitanítási jelentés.

Alulírott tisztelettel értesitem úgy a helybeli, mint a vidéki t. közönséget, miszerint **1904. évi augusztus hó 1-től kezdődő** egy hónapra terjedő

táncanfolyamot

nyitok a városi színházban. A táncórák gyermekek részére d. u. 5—7 óráig lesznek megtartva, felnőtteknek pedig este 8—10 óráig.

Beiratkozni lehet **Barta Károly** ur útjében. Táncitanítási díj a fentemlített időre 12 korona, a fél tandíj a beiratkozásnál, másik fele két hét múlva fizetendő.

Becses pártfogást kér,

mély tisztelettel:

Zelinger Adolf,

okl. tánemester.

5273--1904. tkvi szám.

Árverési hirdetmény.

A Krasznamegyei takarékpénztár egyesület végrehajtónak Angyalosi Károly, Fodor Anna és Drozsuly Gergely végrehajtást szenvedett elleni végrehajtási ügyében 950 kor. tőke, ennek 1902. március 6. napjától járó 6% kamatai, 6 kor. 36 fillér óvási, 1/3% váltódíj, 73 kor. 30 fillér perbeli és végrehajtási, valamint a jelenlegi 24 korona 40 fillér és a még felmerülő költségek kielégítése végett a szilágy-somlyói kir. járásbírósg területén levő, a perecseni 397. sz. jtkvben Drozsuly Gergely, Drozsuly József és Drozsuly János nevén álló A. t. 70. hrsz. kert, a Drozsuly Gergely tartozása miatt a végrehajtási törvény 156. §-a alapján egészben az özv. Drozsuly Gergelyné, sz. Deák Juliánna javára C. 3. alatt bekebelezett szolgálmi jog fenntartásával 124 korona, A. t. 71. hrsz. házastelek, udvar s kert a vt. 156. §-a alapján a C. 3. alatti szolgálmi jog fenntartásával 454 korona, — A. t. 72. hrsz. házastelek, udvar s kert a vt. 156. §-a alapján egészben a C. 3. alatti szolgálmi jog fenntartásával 454 korona, — végül u. o. 1198. sz. jtkvben foglalt A. t. 228/a. hrsz. ház, udvar s kert 377 koronában ezennel meghatározott kikiáltási árban elárvereztetnek.

Az árverés megtartása határidejűl **1904. augusztus hó 16-ik napjának** délelőtti 9 órája tűzetik ki Perecsen községhez.

2) Árverelni szándékozók kivétel nélkül tartoznak a kikiáltási ár 10%-át készpénzben, vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni.

Ezen árverési hirdetmény kibocsátásával egyidejűleg megállapított árverési feltételek ezen kir. járásbírósg tkvi hatóságánál és Perecsen község előljárásiágánál tekinthetők meg.

Az elrendelt árverés a perecseni 397., 728. és 1198. sz. jtkvben feljegyeztetni és tekintve, hogy a kikiáltási ár a 600 koronát meghaladja, ezen árverési hirdetmény törvényszerű kivonata a „Szilágy-Somlyó“ című lapban egyszeri közzététel végett végrehajtató ügyvédjének kiadati rendeltetik, a ki utasítatik, hogy a közzétételt igazoló lappéldányt az árverés foganatosítására a kiküldöttnek adja át.

A 879. sz. tkv. feltalálható nem lévén, e tkvi ingatlanra az árverés ez idő szerint elrendelhető nem volt.

A perecseni 728. sz. tkvi 2175. hrsz. ingatlanra az árverés már előzőleg elrendeltetvén, erre vonatkozólag intézkedésnek szükségé fenn nem forgott.

Kir. járásbírósg, mint tkvi hatóság. Szilágy-somlyó, 1904. május 21-én.

KORMOS, kir. albiró.

246—1904. uti biz. szám.

Árlejtési hirdetmény.

Az elnökletem alatt álló alábbi vicinális utvonalon a folyó évben építendő műtárgyakra és javításokra vonatkozólag **folyó évi augusztus hó 4-ik napján** délelőtti 9 órakor hivatalos helyiségemben árlejtést tartok s felhívom

az abban résztvenni óhajtókat, hogy írásban szerkesztendő ajánlataikat a valószínű szándékolt műtárgy, vagy műtárgyak költségvetésileg előirányzott vállalati árának 5%-át tevő készpénz, vagy óvadékképes értékpapir csatolása mellett a fenti határidőig hozzám adják be.

Árlejtésre bocsátom:

I. A Szilágy-somlyó—széplaki vicinális utvonalon 15. km. szakaszán 1 drb. 1 m. betonhid építését 210 korona 70 fillér árban.

II. Az alsó-berettyóvölgyi vicinális utvonalon 6. km. szakaszán 1 drb. 6 m. fahid építését 660 korona 80 fillér; a 9. km. szakaszán levő 16. sz. elromlott hid helyett 1 drb. 1 m. betonhid építését 210 kor. 70 fillér árban.

III. A zálnoki fürdői vicinális utvonalon 9. km. szakaszán levő 26. sz. 4 m. fahid javítását 456 korona árban.

IV. A zoványi fürdői utvonalonak keresztelki beágazásán 1 drb. 2 m. fahid építését 129 korona 70 fillér; 2 drb. 1 m. betonhid építését egyenként 231 korona 30 fillér; 1 drb. 2 m. betonhid építését 746 korona 58 fillér; a kársz-telki beágazáson 1 drb. 4 m. beton ellenfalú vasgerenda szerkezetű hid építését 1172 korona 19 fillér; a somlyó-csehi beágazáson 1 drb. 2 m. betonhid építését 746 korona 58 fillér; Maladé községben 1 drb. 1 m. betonhid építését 231 korona 30 fillér; 1 drb. 2 m. betonhid építését 746 korona 58 fillér árban.

V. A Szilágy-somlyó—lomperti utvonalon 1. km. szakaszán 1 drb. 1 m., a 2. km. szakaszon 2 drb. 1 m. betonhid építését egyenként 231 korona 30 fillér s a 13. km. szakaszán levő 1 drb. 4 m. fahid megrongált padlódeszkáinak javítását 106 kor. 10 fillér árban.

Az árlejtési feltételek, tervek és költségvetések hivatalos helyiségemben a hivatalos órák alatt bármikor megtekinthetők.

Az ajánlat utasportonként s azon belől műtárgyanként részletezve adandó be s egy ajánlatba az összes utvonalon építendő műtárgyakra vonatkozó ajánlat befoglalható.

Az egyes műtárgyakra vonatkozó ajánlatot is elfogadom.

A beadandó ajánlatok felett az érdekelte utasportok bizottsági közgyűlése határoz.

Szilágy-somlyó, 1904. július 15.

Főszolgabíró beteg:

Berei Bartha,
szolgabíró.

2—2

Vidéki szülők figyelmébe.

A nagyváradi középiskolai tanintézetek igazgatóságának ellenőrzése alatt álló

„DEÁK OTTHON“

(internatus) **NAGYVÁRADON,**

a felső kereskedelmi iskolát, főgimnáziumot, főreált és polgári iskolát látogató növendékek számára.

A kor igényeinek megfelelő modern berendezés, egészséges ellátás, a családi otthont minden tekintetben pótló céltudatos bánásmód, gondos nevelés, szakszerű tanulmányi felügyelet. Mérsékelt díjazás.

Főlvétel a nevelés alapossága és sikeresége érdekében csak korlátozott számban.

Részletes prospektusokat kívánatra készséggel küld

Fürst Samu

2—2

intézet-tulajdonos.

A

szőlő **perenoszporája** ellen

való védekezéshez általánosan elismert legjobb anyag a

Dr. ASCHENBRANDT-féle

BORDÓI-POR.

Ára Budapesten: 50 kilogrammos zsákokban a kilogramm **66 fillér**, 10 és 5 kilogrammos zsákokban a klgr. **70 fillér**, 2 kilogrammos dobozokban a klgr. **71 fillér**.

Használata olcsóbb, biztosabb, előállítása gyorsabb, a levélhez jobban tapad, mint a rézgálie, a permetezőzőt sohasem dugítja.

A magyar-óvári magy. kir. gazdasági akadémia növényélettani állomása kísérletének fényes eredménye a legkitűnőbb külföldi szaktudósok véleménye, számos magyar gazda bizonyítványa bárkinek díjtalanul megküldetik.

A bordói-por ezenkívül kitűnő eredménnyel használható a **burgonyavész** ellen, **gyümölcsfák** permetezésére, **gabonacsávázásra** és **baromfióllak** fertőtlenítésére.

Megrendeléseket elfogad a

„Magyar Mezőgazdák Szövetkezete“

Budapest, V., Alkotmány-utca 31. sz.

A por kapható és megrendelhető: **Szilágy-somlyón Veres Károlynál és Farkas István-nál. Tasnádon Hulka Károlynál. Zilahon Terge Józsefnél.**



Értesítés!

Van szerencsém a n. é. közönség becses tudomására juttatni, miszerint **folyó évi augusztus hó 1-én a**

Tigris szállodám

vezetését átvesszem s ugyanakkor a városi „Vigadó“ bérletéből kilépek, mely körülmény folytán eladásra kerülnek az összes **kávéházi, étterem és szobaberendezések**, u. m.: jó karban levő matt szobabutorok, 2 drb. Zeifert-féle forgatható tekeasztal márvány ajzattal, egy 8 személyre való társaskocsi 2 lóval, 3 fedeles kocszi lovakkal, teljes felszereléssel. Együttessen, avagy részletekben is eladó

Tisztelettel:

KÓNYA MIKLÓS,
a „Tigris szálloda“ tulajdonosa.